

## Colloque International: Troisièmes rencontres d'automne à Lleida DES LETTRES ET DES FEMMES: L'ÉCRITURE AU FÉMININ

28-29 d'octubre de 2010 | Sala Juntes del 2n Pis (Rectorat) | Universitat de Lleida

### PRESENTACIÓ

El col·loqui internacional: « Des lettres et des femmes: l'écriture au féminin » ( Lletres i dones : l'escriptura femenina) és una activitat del grup de recerca *Literatura popular francesa i cultura mediàtica de la UdL*. Seguint un dels eixos fonamentals d'aquest grup, tracta d'aprofundir en l'escriptura de dones, d'analitzar els mecanismes que la diferencien i la singularitzen, prenent un punt de vista en part diacrònic que permet de veure l'evolució d'aquesta escriptura al llarg del temps. Una figura està privilegiada, la de l'escriptora George Sand, en el any de la condecoració de Chopin, un dels seus companys, a qui se li dedica una sessió sencera. Però d'altres figures femenines tenen un protagonisme indiscutible, com Camille Claudel, l'escultora amant de Rodin i germana del gran poeta francès Paul Claudel, Claire Etcherelli , Virginia Woolf o Pierrette Fleutiaux.

Comptem amb la participació de personalitats destacades entre les que podem assenyalar, Béatrice Didier, professora emèrita de la prestigiosa École Normale Supérieure de la rue d'Ulm, directora del *Dictionnaire des femmes créatrices* a l'editorial Des femmes, Claude Schopp eminent especialista d'Alexandre Dumas o Madeleine Bertaud, de la Universitat de Nancy, presidenta de l'associació ADIREL que s'ocupa de literatura tenint en compte la transversalitat i la interculturalitat.

El Col·loqui tracta d'aprofundir en l'escriptura de dones, d'analitzar els mecanismes que la diferencien i la singularitzen, prenent un punt de vista en part diacrònic que permet de veure l'evolució d'aquesta escriptura al llarg del temps

Hi ha també un lloc per l'escriptura femenina contemporània, amb la presència de Núria Anó, un des valors més representatius de la literatura catalana actual i filla de les nostres terres.

Cal destaca al mateix temps un valor afegit. El col·loqui està dedicat a la professora Simone Bernard-Griffiths, per agrair-li la seva tasca en el terreny de la literatura de dones, sobre tot pels seus estudis sobre George Sand i la seva dedicació a la literatura francesa del segle XIX. Durant molts anys fou directora del Centre de Recerca sobre Literatura Revolucionària i Romàntica de la Universitat de Clermont-Ferrand i impulsa nombroses activitats, acollint amb afecte companys de diversos països, entre els quals es trobem professors i professores de la Universitat de Lleida. Exemple a seguir, paradigma de rigor científic i d'honestedat intel·lectual es mereixedora del nostre reconeixement.

## 28 OCTUBRE

09.30h **PRESENTACIÓ DE L'ACTE / Àngels Santa**  
**Alain Sarragosse**, Attaché culturel de l'Ambassade de France en Espagne

10.00h **PRIMERA SESSIÓ / George Sand toujours.** Presidenta: **Cristina Solé**

**Simone Bernard-Griffiths** (Université Blaise Pascal-Clermont Ferrand): Les femmes-fée sandiennes

**Marie France Borot** (Université de Barcelone): Un regard de femme sur l'enfant trouvé: le cas de  
G e o r g e S a n d

**Mariona Vila** (Universitat Pompeu Fabra): "Lorsque vous voyagez, cher lecteur, pourquoi  
voyagez-vous?": Visitar Valldemossa des de la lectura de George Sand

12.00h **PAUSE**

12.00h **SEGONA SESSIÓ / L'écrivaine de la parole.** Presidenta: **Àngels Santa**

**Nuria Añó** (escriptora): Tinta als dits: un altre exemple d'escriptura

13.30h **DÉJEUNER**

16.30h **TERCERA SESSIÓ / Ces femmes toujours en combat.** President: **Pere Solà**

**Carme Figuerola** (Université de Lleida): D'une femme à l'autre: Camille Claudel aux yeux de Michèle  
D e s b o r d e s

**Concepció Canut** (Universitat de Lleida): Les derniers romans de Claire Etcherelli

**Claude Benoit** (Université de València): Un regard féminin sur la violence: Paule Constant et la  
v i o l e n c e p o s t c o l o n i a l e

## 29 OCTUBRE

10.00h **QUARTA SESSIÓ / La voix féminine entre la mère et le rêve.** Presidenta: **Iolanda Niubó**

**Béatrice Didier** (École Normale Supérieure): Faire entendre la voix de la mère: autobiographie et fiction chez V. Woolf

**Jeannine Guichardet** (Université Paris III-Sorbonne Nouvelle): Métamorphoses de la reine de Pierrette Fleutiaux: Une réécriture au féminin de quelques contes de Perrault

11.00h **PAUSE**

11.30h **CINQUENA SESSIÓ / La femme écrivaine dans l'entre-deux.** President: **Xavier Burrial**

**Madeleine Bertaud** (Université de Nancy et Adirel): Entre Histoire et propos de femme: les Mémoires de Mlle de Montpensier.

**Eric Francalanza** (Université de Brest): Anne Dacier (1654-1720), femme de lettres?

**Claude Schopp** (écrivain): A propos de Marceline Desbordes-Valmore. Le voyage en Italie

13.30h **CLAUSURA** a càrrec de **Montserrat Parra**, Regidora de Cultura de l'Ajuntament de Lleida i **Joan Busqueta**, degà de la Facultat de Lletres

## MÉS INFORMACIÓ

## O R G A N I T Z A

**LIPOFRACUME**, Grup de Recerca: Littérature populaire française et culture médiatique de la Universitat de Lleida, Facultat de Lletres, Departament de Filologia Clàssica, Francesa i Hispànica

## DIRECCIÓ

Àngels

I

Santa,

## COORDINACIÓ

Lipofrancume

## COMITÈ

## CIENTÍFIC

I

## ORGANITZADOR

Xavier Burrial, Joana Cervera, Antoni Comes, M. Carme Figuerola, Montserrat Parra, Iolanda Niubó, Pere Solà, Cristina Solé

## ASSITÈNCIA

## GRATUÏTA

I

## OBERTA

A

## TOTHOM

Inscripció amb dret a certificat d'assistència a:

- Departament de Filologia Clàssica, Francesa i Hispànica  
<http://www.filcef.udl.es/>
- Pl. Víctor Siurana, 1  
E-25003 Lleida
- [secretaria@filcef.udl.cat](mailto:secretaria@filcef.udl.cat)  
<mailto:secretaria@filcef.udl.cat>
- 973 70 20 34
- 973 70 21 41

 [ javascript:window.print() ]  [ javascript:history.back() ]  [ # ]